



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA VENTILADOR DE TECHO

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE PER VENTILATORE A SOFFITTO
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR VENTILATEUR DE PLAFOND
CEILING FAN INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA VENTILADOR DE TECTO
ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION VON DECKEN-VENTILATOREN

 **MANUALE**

 **MANUEL**

 **MANUAL**

 **εγχειρίδιο**

MANUAL

 **MANUAL**

 **HANDBUCH**

 **HANDLEIDING**

 **Руководство**

INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR PLAFONDVENTILATOR

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

УСТАНОВКА ВЕНТИЛЯТОРА

REFS.: 33274 CORSO



• LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI

• LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

• GELIEVE DEZE INSTRUCTIES TE LEZEN EN TE BEWAREN

• Διαβάστε και κρατήστε αυτές τις οδηγίες

• LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

• READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

• LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

• BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN

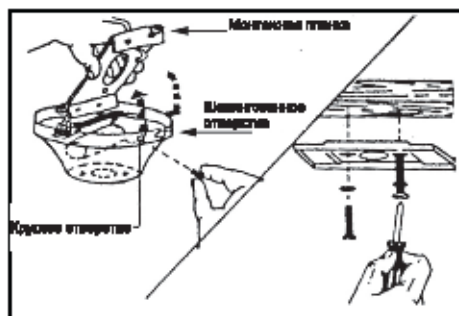
• Читайте и Сохраните эти инструкции

ελίκων δεν είναι κορροσμημένες. Επαληθεύστε αυτή τη στάθμη επιλέγοντας ένα σημείο στο ταβάνι, πιο πάνω από το άκρο ενός εκ των ελίκων. Μετρήστε αυτή την απόσταση, όπως σας δείχνει το σχέδιο 1, διατηρώντας την μέτρηση εντός του 1/8", στρέφοντας τον ανεμιστήρα μέχρι που το επόμενο πτερύγιο να μείνει σε σωστή θέση για μέτρηση. Επαναλάβετε με κάθε πτερύγιο. Αν δεν ίσα όλα τα επίπεδα στάθμης, μπορούν να ισοσταθμιστούν με τον εξής τρόπο: Για να ρυθμίσετε το άκρο ενός πτερυγίου προς τα κάτω, να εισάγετε μια ροδέλα (δεν παρέχεται) μεταξύ του έλικα και της βάσης του έλικα, στην πλησιέστερη προς το μοτέρ βίδα. Για να ρυθμίσετε το άκρο ενός πτερυγίου προς τα άνω, να εισάγετε μια ροδέλα (δεν παρέχεται) μεταξύ του έλικα και της βάσης του έλικα, στις δυο βίδες που είναι μακρύτερα από το μοτέρ.

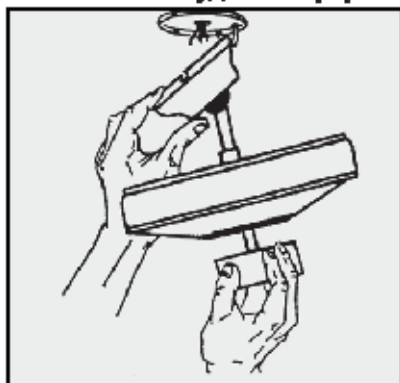
Εάν η ταλάντευση του πτερυγίου είναι ακόμα μεγάλη, να αλλάξετε δυο γερονικά πτερύγια για να αναδιανεμηθεί το βάρος και πιθανώς να επηρευθεί μια πιο ομαλή, ήπια λειτουργία.

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

1. Установить монтажную планку на потолок. (Рис. 1)

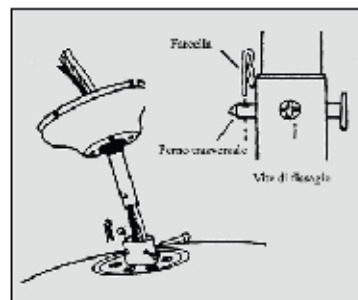


2.2. Подвесьте вентилятор в сборе на крюк, имеющийся на монтажной планке на потолке, как это показано на рисунке, чтобы произвести подсоединения в более удобной форме.



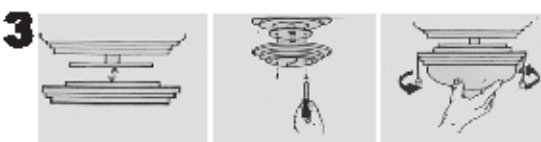
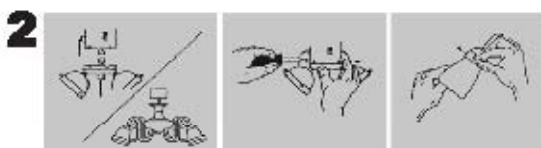
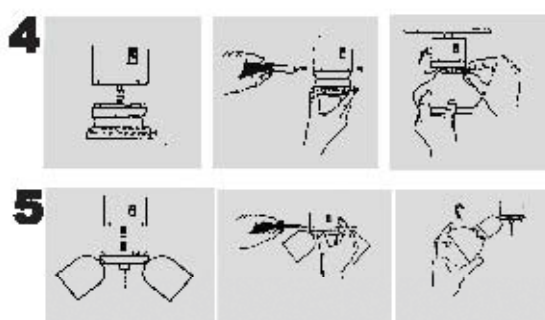
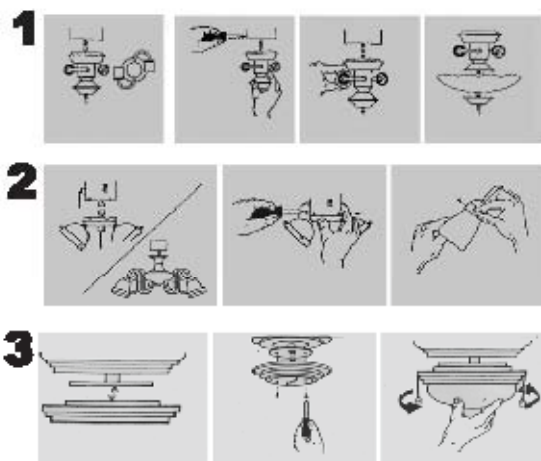
2. Установка со стержнем (Рис. 2)

2.1. Вставить стержень (1) через потолочную розетку (2), в то же время проводя провода от двигателя по потолочной розетке и по стержню. Вставьте стержень в верхнюю часть двигателя (3) и вставьте шпильку (4) в отверстия, пересекая двигатель и стержень, как это показано на иллюстрации. Затем установите вилку (5), чтобы избежать смещения двигателя, и затяните винт (6), привинчивая его к стержню, чтобы этот последний был хорошо закреплен.



КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

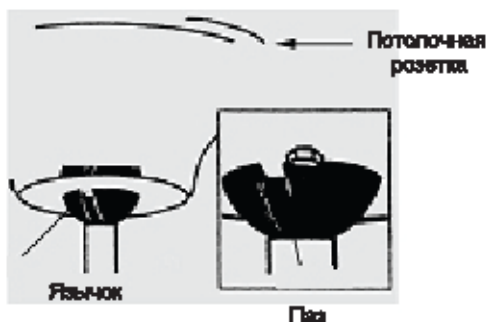
- Отключить электропитание с целью избежать электроразрядов.
- В двигателе вентилятора имеется 4 провода: синий, красный, коричневый и зеленый.
- 1. Если вентилятор не оснащен светом, то синий провод подсоединяется к одному из проводов потолка, а коричневый – к другому; зеленый/желтый подсоединяется, если на потолке есть заземление, а красный аннулируется.
- 2. Если вентилятор оснащен осветительным прибором или если вы желаете установить на нем такой прибор, то соедините между собой красный и коричневый провод и подсоедините их к одному проводу на потолке, а синий провод - к другому.



МОНТАЖ СО СТЕРЖНЕМ МОНТАЖ ВРОВЕНЬ УСТАНОВКА ЛОПАСТЕЙ

После установки двигателя приступайте к монтажу лопастей и их установке на двигателе. См. рисунок

После монтажа лопастей надо как следует закрепить вентилятор на потолочной розетке, как это!

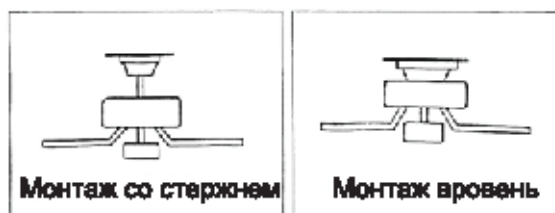


УСТАНОВКА ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор может быть установлен двумя различными способами: с помощью стержня, как мы уже указывали, или без него – тогда это будет вентилятор типа плафона. См. рисунки.

Цепь двигателя имеет 4 позиции:

1. максимальная скорость
2. средняя скорость
3. минимальная скорость
4. остановка



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТ АНТИКОМПЕНСАЦИИ

1. Поместить зажим на одну из лопастей и запустить вентилятор в работу на самой высокой скорости, чтобы обеспечить наибольшую вибрацию.
 - a. ПРОСЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ЗАЖИМ БЫЛ ХОРОШО ПРИКРЕПЛЁН К ЛОПАСТИ, ИНАЧЕ ПРИ ВЫСОКОСКОРОСТНОМ ВРАЩЕНИИ ВЕНТИЛЯТОРА ОН МОЖЕТ ОТЦЕПИТЬСЯ!
2. Повторить эту процедуру со всеми лопастями и, наблюдая, заметить, что будет одна лопасть с наименьшей вибрацией - именно эта лопасть является неравновесной.
3. Возьмите зажим и размещайте его в различных точках лопасти до тех пор, пока не найдёте место с ничтожно малой или нулевой вибрацией. (наличие незначительной вибрации считается нормальным)
4. Обнаружив это место, поместите латунную накладку на высоте зажима, но в центре лопасти. Убедитесь, что накладка плотно прилегает. Снимите зажим, теперь Ваш вентилятор уравновешен.

ВНИМАНИЕ: Будьте особо внимательны и осторожны при установке осветительного набора, поскольку при сдавливании стеклянного тольпана или шара при помощи входящих в набор винтов, если Вы затянете их слишком сильно, возникает опасность, что при включении света стекло нагреется, начнет расширяться и треснет.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Подключить электричество и опробовать работу вентилятора. Цепочка обеспечивает переключение скоростей вращения вентилятора следующим образом:

- 1 дёрганье – высокая скорость
- 2 дёрганья – средняя скорость
- 3 дёрганья – низкая скорость
- 4 дёрганья – выключено

Положение переключателя скоростей на период жаркой или холодной погоды зависит от таких факторов как размер комнаты, высота потолка, количество вентиляторов и т.д. Двухполюсный переключатель контролирует направление вращения: вперед или назад.

Период жаркой погоды / положение вниз – (Вперед) Вентилятор крутится в направлении против часовой стрелки. Циркуляция нисходящих потоков воздуха создает охлаждающий эффект, как показано на рисунке А. Это позволит установить кондиционер на более высокую температуру, не теряя при этом в прохладе и комфорте.

Период холодной погоды / положение вверх – (Назад) Вентилятор крутится в направлении по часовой стрелке. Циркуляция восходящих потоков воздуха продвигает теплый воздух от потолка вниз, как показано на рисунке В. Это позволит установить отопление на более низкую температуру, не теряя при этом в тепле и комфорте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем менять положение двухполюсного переключателя необходимо выключить вентилятор и подождать, пока его лопасти полностью остановятся.

УХОД И РЕМОНТ

1. В результате естественных вращательных движений вентилятора некоторые из его соединений могут развязаться. В связи с этим дважды в год необходимо проверять соединения кронштейна, сами кронштейны и крепления лопастей. Убедиться, что они крепко и надёжно закреплены.
2. Чистить вентилятор, чтобы в течение долгих лет он выглядел как новый. При чистке вентилятора нельзя использовать воду, так как это может повредить мотор или деревянную поверхность, а также явиться причиной электрического удара.
3. Пользоваться исключительно куском мягкой ткани, чтобы не поцарапать поверхность вентилятора. Хромированные части покрыты слоем лака, чтобы снизить до минимума выцветание и потерю блеска.
4. Необязательно производить смазку вентилятора. Подшипники мотора перманентно смазаны.

СПРАВОЧНИК ПО ВЫЯВЛЕНИЮ ПОВРЕЖДЕНИЙ

Вентилятор не запускается

1. Проверить предохранители или переключатели основной и вторичной цепи.
2. Проверить соединения терминального блока, следуя указаниям по установке.
3. **ВНИМАНИЕ:** Обязательно отключить основное электричество.
4. Убедиться, что движимый переключатель четко зафиксирован в положении вверх или вниз. Вентилятор не будет работать, когда переключатель находится в промежуточном положении.
5. Убедиться, что удалены стабилизирующие выступы мотора.
6. Если вентилятор всё ещё не работает необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать внутренние электрические соединения, не имея для этого специальной подготовки.

Вентилятор издает шум

1. Убедиться, что все винты коробки мотора затянуты.
2. Убедиться, что винты, крепящие опоры лопасти к мотору, хорошо затянуты.
3. Если используется дополнительный осветительный блок, необходимо убедиться, что винты, закрепляющие стеклянные плафоны, затянуты вручную. Убедиться, что электрическая лампочка надежно крепится в патроне, и что она не соприкасается со стеклянным плафоном. Если вибрация не исчезает, необходимо снять плафон и установить резиновую ленту ¼" на горловине плафона, которая будет действовать как изоляционное средство. Вернуть на место плафон и закрутить винты против резиновой ленты.
4. Некоторые моторы чувствительны к сигналам твердотельных регуляторов скорости. **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** этот тип регуляторов.
5. Дать 24 часа на усадочный период. Большинство шумов, которые издает новый вентилятор сразу после установки, исчезают сами по себе по прошествии этого периода времени.

Вентилятор качается

Все лопасти вентилятора уравновешены и сгруппированы по весу. Натуральная древесина различается по плотности, это может явиться причиной шатания и неровного хода вентилятора, несмотря на то, что его лопасти уравниваются попарно по весу. Выполнение нижеперечисленных действий должно помочь устранить большинство шатаний и неровностей хода вентилятора. После выполнения каждого из предложенных шагов необходимо проверять наличие шатания.

9. Проверить, чтобы все лопасти были крепко привинчены в держателях лопастей.
10. Убедиться, что все держатели лопастей прочно прикреплены к мотору.
11. Убедиться, что рамка и опорные конструкции плотно прилегают к потолочной балке.
12. Большинство проблем, связанных с шатанием и неровным ходом вентилятора, вызваны неровностью уровней лопастей вентилятора. Проверить этот уровень, выбрав точку на потолке сверху над точкой на одной из лопастей вентилятора. Измерить это расстояние, как это показано на рисунке 1. Удерживая эту мерку в пределах 1/8", покрутить вентилятор так, чтобы следующая лопасть оказалась в положении, необходимом для взятия замера. Повторить измерение расстояния для каждой из лопастей вентилятора. Если не все уровни одинаковы, их можно отрегулировать следующим образом: Чтобы отрегулировать конец одной лопасти в направлении вниз, необходимо установить шайбу (не входит в набор поставки) между лопастью и держателем лопасти на винт, который ближе всего расположен к мотору. Чтобы отрегулировать конец одной лопасти в направлении вверх, необходимо установить шайбу (не входит в набор поставки) между лопастью и держателем лопасти на два винта, который находятся дальше всего от мотора.

Если после этого шатание и неровный ход вентилятора не устранены, советуем поменять местами две смежные лопасти, чтобы перераспределить вес. Возможно, так Вам удастся добиться более плавного хода вентилятора.